



## Совет Безопасности

Distr.: General  
24 October 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим представить Вам третий доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана, охватывающий период с 1 по 30 сентября 2002 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Юмит Памир  
Посол  
Постоянный представитель

## **Приложение к письму Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Генерального секретаря**

### **Месячный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности за период 1 по 30 сентября 2002 года**

#### **Резюме**

В рамках своего мандата, предоставленного резолюцией 1413 (2002), Международные силы содействия безопасности (МССБ) в сентябре продолжали в плановом порядке осуществлять свою деятельность. Общие условия с точки зрения безопасности в Кабуле и в прилегающих к нему районах еще более стабилизировались, несмотря на произошедший в городе 5 сентября сильный взрыв, который привел к гибели большого числа людей, и совершенное в этот же день в Кандагаре покушение на президента Карзая. МССБ сделали свое присутствие в городе более видимым и усилили принимаемые ими меры предосторожности. Вместе с тем эти террористические акты не оказали серьезного воздействия на повседневную жизнь и не повлекли за собой исчезновения ощущения нормализации и покоя. Местное население по-прежнему хорошо относится к МССБ и оказывает им поддержку в выполнении их основной задачи. Тем не менее сохраняется большое количество проблем, включая возвращение огромного числа беженцев в Кабул, неспособность афганских властей обеспечить выплату заработной платы сотрудникам полиции и военнослужащим, а также медленный прогресс в создании национальной армии. Очевидно, что для решения фундаментальных проблем, испытываемых страной, искоренения экстремистских идеологий и уничтожения сохраняющейся угрозы терроризма необходим существенный объем международной помощи.

#### **1. Введение**

В отчетный период Международные силы содействия безопасности усилили свои меры безопасности ввиду произошедшего 5 сентября в Кабуле сильного взрыва начиненного взрывчаткой автомобиля, который унес жизни 30 человек, а также совершенного в этот же день покушения на президента Карзая. МССБ стремились также усилить координацию деятельности по обеспечению безопасности и обмена разведывательными данными между соответствующими афганскими властями и удовлетворить потребности полиции Кабула в оснащении. Несмотря на существование большого количества проблем и потенциальных источников социального недовольства, в Кабуле сохраняется относительно спокойная обстановка и по-прежнему отмечается низкий уровень преступности. Афганистан может вновь оказаться охваченным экстремистскими идеологиями и беспорядками, если международное сообщество не окажет через центральное правительство существенной политической и экономической поддержки Временной администрации Афганистана.

## 2. Деятельность МССБ

### а) Общая информация

1) По состоянию на 30 сентября 2002 года персонал МССБ насчитывал 4787 военнослужащих из 20 государств.

2) В сентябре МССБ продолжали свою деятельность в соответствии с планом, хотя их присутствие в городе вследствие серии взрывов стало более зримым и ощутимым. На круглосуточной основе обеспечивалось патрулирование с использованием в среднем 40 патрульных групп в день, и примерно две трети таких групп формировались совместно с афганской полицией. Многие из этих патрулей были пешими. В городе в целях повышения уровня безопасности населения было организовано большое количество контрольно-пропускных пунктов, осуществляющих выборочную проверку. МССБ обеспечивали также дополнительную безопасность во время посещения Кабула видными иностранными деятелями и проведения международных конференций и ярмарок.

3) Командование МССБ тесно взаимодействует с руководителями высокого уровня Афганистана на основе полного совпадения целей МССБ и афганских властей. Руководство МССБ поддерживает также тесные контакты со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4) Совместный координационный орган (СКО), учрежденный в соответствии с Военно-техническим соглашением, провел в течение отчетного периода одно заседание. Оно состоялось 14 сентября 2002 года в помещениях Национального управления безопасности и проходило в атмосфере сотрудничества на основе повестки дня, подготовленной МССБ. В работе совещания, на котором были рассмотрены такие вопросы, как общее положение в плане безопасности в Кабуле, осуществление конкретных предложений по усилению мер безопасности, включая усиление координации и обмена разведывательными данными, а также потребности в оснащении полиции Кабула и сотрудников безопасности, несущих службу на пунктах въезда в город и выезда из него, приняли участие министр внутренних дел г-н Таж Мухаммад Вардак, командующий МССБ генерал-майор Хилми Акин Зорлу, заместитель Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Жан Арно, руководитель Национального управления безопасности инженер Ариф Сарвари и командующий кабульским гарнизоном генерал-лейтенант Бисмиллах Хан. Следующее заседание СКО состоится 10 октября 2002 года в министерстве внутренних дел.

5) В целях обеспечения надлежащей охраны министров МССБ организовали курсы личной охраны, подготовку на которых на данный момент прошли в общей сложности 610 афганских телохранителей. Вскоре начнется подготовка дополнительной группы в количестве 40 афганских телохранителей. Кроме того, МССБ изучают вопрос о мерах по обеспечению безопасности отдельных министерств и готовят доклад с рекомендациями по усилению этих мер.

6) МССБ стремятся также удовлетворить потребности в оснащении министерства внутренних дел, кабульской полиции и сотрудников безопасности, несущих службу на пунктах въезда в город и выезда из него. Было установлено, что большинство местных полицейских участков, на которых побывали пред-

ставители МССБ, испытывает острую нехватку оснащения. Руководство МССБ довело этот вопрос до сведения афганских властей и призвало их приобрести оружие, средства радиосвязи и автомобили для полиции, а также детекторы, позволяющие выявлять наличие взрывчатых веществ. Турция предпринимает усилия с целью обеспечить министерство внутренних дел оружием и боеприпасами, а Соединенное Королевство планирует выделить 100 000 долл. США на специальное оборудование, предназначенное для использования в пунктах въезда и выезда.

7) Турция проводит последующую подготовку личного состава первого батальона Афганской национальной гвардии в целях содействия формированию и подготовке Афганской национальной армии и усилению безопасности президентского дворца. Подготовка батальона, которая началась 21 сентября под руководством турецких инструкторов, будет завершена в конце ноября. Из состава батальона была отобрана группа в количестве 40 человек, которая прошла специализированную подготовку по вопросам охраны. Вскоре эта группа будет задействована в охране президентского дворца наряду с охранниками из Соединенных Штатов.

8) МССБ стремятся повысить уровень координации в вопросах безопасности и обмена разведывательными данными между соответствующими службами безопасности Афганистана, прежде всего министерством обороны, министерством внутренних дел, Национальным управлением безопасности, местной полицией и кабульским гарнизоном. С учетом этой задачи создан Комитет по координации разведывательной деятельности. Он еженедельно проводит совещания по вопросам обеспечения эффективного и своевременного обмена разведывательными данными.

9) МССБ по-прежнему пользуются полным доверием и уважением жителей Кабула, которые понимают характер обязанностей МССБ и высоко ценят их вклад в поддержание безопасности и стабильности. Командующий МССБ строго приказал всему персоналу МССБ во всех случаях проявлять вежливость по отношению к местному населению и уважительно относиться к местным традициям и ценностям. Руководство МССБ остается равноудаленным по отношению ко всем этническим группам, составляющим народ Афганистана.

10) МССБ проводят широкую информационную кампанию, в рамках которой освещается деятельность МССБ, работа правительства и присутствие международного сообщества в Кабуле, путем использования публичных объявлений, сообщений по радио и телевидению, плакатов и газеты МССБ.

#### **b) Безопасность в Кабуле и его окрестностях**

1) Хотя в сентябре ситуация в Кабуле и его окрестностях оставалась относительно спокойной и мирной, в городе была отмечена серия взрывов. Ни одна организация ответственности за них на себя не взяла. 1 сентября произошел взрыв неразорвавшегося боеприпаса, который, очевидно, перевозился на тачке кабульским жителем, что привело к гибели последнего.

2) 5 сентября на одном из оживленных рынков города произошел сильный второй взрыв, в результате которого 30 человек погибли и около 150 были ранены. Перед основным взрывом сработало небольшое взрывное устройство, прикрепленное к велосипеду, и это вызвало скопление большого числа людей.

Вскоре после этого произошел взрыв второй, гораздо более мощной бомбы, заложеной в автомобиле, что максимально увеличило число пострадавших. МССБ организуют обращение с призывом о создании фонда для оказания помощи семьям пострадавших. Руководители разведки и служб безопасности Афганистана возлагают ответственность за взрыв на группу Хисб-и-Ислами.

3) В этот же день в Кандагаре было совершено покушение на президента Карзая. Вооруженный террорист произвел несколько выстрелов, ранив губернатора Кандагара г-на Гуль Агу Ширзая. Стрелявший и два других человека были застрелены телохранителями.

4) В этой связи МССБ в тесной координации с афганскими органами безопасности ввели более строгие меры безопасности. Заметно активизировалось патрулирование и проведение проверок совместно с местными силами. Более широко использовались бронетранспортеры. Силы быстрого реагирования находились в состоянии повышенной боевой готовности. Были усилены меры по охране Сил. Вместе с тем МССБ стремились действовать таким образом, чтобы в Кабуле не сложились условия военного времени. Напряженность была снята вскоре после того, как жители города вновь обрели чувство нормализации обстановки. С тех пор присутствие МССБ не носит демонстративного характера.

5) Годовщины гибели лидера Северного альянса Ахмеда Шах Масуда 9 сентября и террористических нападений 11 сентября прошли без каких-либо инцидентов.

6) Новый взрыв, совершенный с использованием взрывчатых материалов, произошел 28 сентября возле помещений Военной разведки Афганистана, в результате чего легкие ранения получили четыре человека.

7) Совершаемые в городе взрывы, хотя и служащие напоминанием о сохраняющейся угрозе терроризма, оказывают незначительное влияние на процветающую коммерческую и социальную жизнь в городе. Обычные граждане, уставшие от насилия и фракционной политики, пытаются вместо этого нормализовать свою жизнь и повысить ее уровень.

8) МССБ будут сохранять бдительность в период, предшествующий 7 октября — дню введения в обращение новой национальной валюты, совпадающему с первой годовщиной начала бомбардировок в Афганистане.

### **с) Проекты оказания помощи местному населению**

В течение отчетного периода МССБ продолжали осуществлять широкую программу сотрудничества между гражданскими и военными (СИМИК) в целях оказания помощи местному населению. Эта помощь предоставляется через дающие быструю отдачу проекты, которые тщательно отбираются с учетом местных потребностей и гуманитарных соображений, на основе уважения культурных и религиозных ценностей и принципа равноудаленности по отношению ко всем этническим группам, составляющим народ Афганистана. Эти усилия по оказанию помощи, осуществляемые главным образом в таких областях, как образование и здравоохранение, включают восстановление учебных заведений и медицинских учреждений (школ, детских садов, сиротских приютов и клиник), поставку учебных материалов, предоставление оборудования и услуг инженеров для оказания помощи в налаживании водоснабжения и канализации, подготовку пожарников и предоставление противопожарного оборудования,

подготовку в области авиадиспетчерского обслуживания и метеорологии, помощь в организации водоснабжения, электроснабжения, библиотечных служб и средств размножения документов в двух кабульских университетах, а также предоставление средств оказания медицинской помощи и распределение детского питания. Ремонт и благоустройство Якатутской средней школы и восстановление исторической мечети Шахи Ду Шамшера являются конкретными примерами деятельности МССБ в рамках программы СИМИК.

Поскольку местное население продолжает высказывать многочисленные просьбы об оказании помощи, МССБ стремятся в полной мере использовать свои ограниченные ресурсы и пытаются получить финансовую поддержку из других источников. На данный момент МССБ завершили осуществление 130 проектов, 55 проектов находятся в стадии реализации, а в отношении еще 70 проектов ведется работа по найму персонала и планированию. Большая часть этих проектов финансируется из национальных источников стран, предоставивших войска для МССБ, а некоторые средства для мероприятий по улучшению водоснабжения в Кабуле предоставляет Европейский союз. Взносы государств-членов в целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 1386 (2001) Совета Безопасности, помогут покрыть совместные расходы МССБ, в том числе расходы на проекты оказания помощи.

### **3. Конкретные задачи**

Нижеследующие конкретные проблемы, хотя и выходящие за рамки основной задачи МССБ, продолжают оказывать влияние на безопасность и стабильность в Кабуле.

а) Работа по созданию и подготовке Афганской национальной армии продвигается медленно. Афганские власти подготовили подробный концептуальный документ с изложением отдельных параметров реформы вооруженных сил. Однако первоочередной проблемой является определение общей организационной структуры и командно-управленческих механизмов новой национальной армии. Без этого невозможна постановка конкретных задач перед отдельными батальонами, прошедшими подготовку. Недавно Соединенные Штаты завершили подготовку третьего батальона Афганской национальной армии, а Турция осуществляет расширенную подготовку первого батальона афганской национальной гвардии.

б) Несмотря на неоднократные призывы афганских властей и обязательства, которые были взяты на Токийской конференции, приток реальной международной помощи остается ограниченным. Нехватка адекватной финансовой помощи продолжает сдерживать усилия афганского правительства по формированию эффективных институтов центрального правительства и распространению их влияния на всю страну. Большинство полицейских и военнослужащих, а также государственных служащих в течение многих месяцев не получают зарплату, и существуют серьезные опасения, что это может усилить криминальные тенденции. Нехватка ресурсов по-прежнему сдерживает усилия по борьбе с выращиванием мака и торговлей наркотиками.

с) По оценке Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с марта в страну вернулось более 1,7 млн. человек, главным образом из Пакистана. Порядка 600 000 репатриантов поселились в

Кабуле ввиду относительной стабильности положения в городе. Однако присутствие столь большого числа беженцев продолжает отрицательно сказываться на условиях в плане безопасности в Кабуле. МССБ проводят консультации с должностными лицами УВКБ на предмет обеспечения безопасности при осуществлении программы подготовки к зиме, предусматривающей оказание помощи репатриантам в условиях приближающейся зимы.

#### **4. Вывод**

В охваченный в докладе период МССБ продолжали оказывать существенную помощь афганским властям в поддержании безопасности и стабильности в Кабуле и его окрестностях. Несмотря на достойные сожаления акты терроризма, которые отмечались в Кабуле, и потенциальную уязвимость ситуации в плане безопасности, обстановка в городе является спокойной и стабильной. МССБ расширили свое присутствие посредством дополнительного патрулирования и деятельности на контрольно-пропускных пунктах. МССБ стремятся также устранить некоторые недостатки в системе безопасности в сотрудничестве с афганскими властями. Однако необходимым условием эффективного решения проблемы сохраняющейся угрозы терроризма, борьбы с экстремистскими идеологиями и устранения основных причин конфликта является мобилизация существенной международной помощи без излишних задержек.

---